



**Фахові компетентності:**

**ФК1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

**ФК2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**ФК3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії німецької мови.

**ФК4.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

**ФК7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (німецька мова).

**ФК8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

**ФК9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською і німецькою мовами.

**ФК10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз німецькомовних текстів різних стилів і жанрів.

**ФК11.** Здатність до надання консультацій з дотримання норм німецької літературної мови та культури мовлення.

Очікується отримання студентами таких **програмних результатів навчання:**

**ПРН1.** Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями німецькою й українською мовами усно та письмово, використовувати ці мови для організації ефективної міжкультурної комунікації.

**ПРН2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

**ПРН3.** Організовувати процес свого навчання та самоосвіти.

**ПРН4.** Розуміти загальні суттєві характеристики реальності (фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства).

**ПРН5.** Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо, працювати у команді.

**ПРН9.** Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

**ПРН10.** Знати норми літературної німецької та української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПРН11.** Знати принципи, технології та прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів німецькою й українською мовами.

**ПРН12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПРН13.** Аналізувати й інтерпретувати літературні твори, визначати їхню специфіку та місце в літературному процесі.

**ПРН14.** Використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

**ПРН15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз німецькомовних текстів різних стилів і жанрів.

**ПРН16.** Знати та розуміти основні поняття, теорії та концепції германської філології, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

**ПРН17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови та мовлення, пов'язані з використанням німецької мови, і використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

**ПРН18.** Мати навички розв'язання складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології та нести відповідальність за

	<p>прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p><b>ПРН19.</b> Мати навички участі в наукових дослідженнях у галузі германської філології.</p> <p>Студенти мають:</p> <p><b>знати:</b> основні поняття та терміни порівняльної стилістики, принципи та критерії визначення функціональних стилів, закономірності формування стилістичного значення мовних одиниць німецької та української мов, особливості використання лексичних та граматичних засобів мови для досягнення певного стилістичного ефекту в німецькій мові у порівнянні з українською, основні характеристики стилістичних фігур німецької та української мов, різновиди композиційно-мовленневих форм обох мов;</p> <p><b>вміти:</b> виявляти стилістичні особливості будь-якого тексту, визначати його належність до одного з функціональних стилів або підстилів, характеризувати стилістичний потенціал мовних засобів та граматичних структур обох мов; визначати основні стильові риси та характеризувати елементи стилю, робити комплексний лінгвостилістичний аналіз тексту, порівнювати стилістичні явища німецької та української мов; оволодіти навичками свідомого відбору стилістичних засобів для ефективної передачі відповідної інформації, правильно використовувати різноманітні композиційно-мовленневі форми, писати курсові та дипломні роботи, присвячені проблемам порівняльної стилістики.</p>
<b>Опис дисципліни</b>	
<p><b>Теми аудиторних занять та самостійної роботи</b></p>	<p><i>Розділ 1. Стилістичний потенціал німецької та української мов</i></p> <p><i>Тема 1. Порівняльна стилістика як наука.</i></p> <p>1.1. Предмет та завдання стилістики.</p> <p>1.2. Стилістика в системі наук.</p> <p>1.3. Основні поняття стилістики.</p> <p>1.4. Поняття стилю.</p> <p>1.5. Функціональний стиль.</p> <p>1.6. Загальна характеристика функціональних стилів німецької та української мов.</p> <p>1.7. Класифікація функціональних стилів.</p> <p><i>Тема 2. Елементи стилю як змінна величина.</i></p> <p>2.1. Домінуючі елементи стилю.</p> <p>2.2. Стильова ознака.</p> <p>2.3. Стилістичне забарвлення.</p> <p>2.4. Компоненти стилістичного забарвлення.</p> <p>2.5. Стилістичні пласти в німецькій та українській мовах.</p> <p><i>Тема 3. Питання порівняльної стилістичної лексикології.</i></p> <p>3.1. Лексичні елементи стилю.</p> <p>3.2. Стилістично диференційована та недиференційована лексика.</p> <p>3.3. Стилістичні аспекти синонімії, антонімії, омонімії в німецькій та українській мовах.</p> <p><i>Тема 4. Порівняльна характеристика стилістичного забарвлення лексем в німецькій та українській мовах.</i></p> <p>4.1. Діатопічне забарвлення лексем.</p> <p>4.2. Діахронічне забарвлення.</p> <p>4.3. Діастральне забарвлення лексичного складу.</p> <p>4.4. Діатехнічне забарвлення лексем.</p> <p>4.5. Іншомовне забарвлення лексем.</p> <p><i>Тема 5. Порівняльна фразеостилістика.</i></p>

- 5.1. Стилiстичний потенцiал стiйких словосполучень.
- 5.2. Фразеологiзми, їх рiзновиди та стилiстичнi функцiї.
- 5.3. Проблеми перекладу фразеологiчних одиниць.

*Тема 6. Стилiстичнi аспекти словотворення.*

- 6.1. Транспозицiя.
- 6.2. Словосклад.
- 6.3. Афiксацiя.
- 6.4. Словоскорочення.
- 6.5. Експресивне словотворення та його роль в нiмецькiй та українськiй мовах.

*Тема 7. Питання порiвняльної стилiстичної граматики.*

- 7.1. Граматичнi елементи стилю.
- 7.2. Морфологiя з точки зору стилiстики.
- 7.3. Порiвняльна характеристика стилiстичного потенцiалу нiмецького та українського синтаксису.
- 7.4. Стилiстичнi можливостi рiзновидiв речень.

*Тема 8. Тропи та їх функцiї.*

- 8.1. Класифiкацiя тропiв та фiгур.
- 8.2. Фiгури субституцiї (тропи).

*Тема 9. Стилiстичнi фiгури.*

- 9.1. Фiгури адицiї: повтори, фiгури протилежностi, накопичення.
- 9.2. Фiгури елiмiнацiї.
- 9.3. Позицiйнi фiгури.

*Тема 10. Порiвняльна характеристика засобiв гумору та сатири в нiмецькiй та українськiй мовах.*

- 10.1. Жарти: гра слiв, каламбур.
- 10.2. Комбiнацiї з ефектом несподiваностi: оксиморон, зевгма.
- 10.3. Невiдповiднiсть форми i змiсту.

*Тема 11. Загальнi проблеми макростилiстики.*

- 11.1. Контекст.
- 11.2. Композицiя.
- 11.3. Композицiйно-мовленнєвi форми: повiдомлення, розповiдь, опис, динамiчний опис, характеристика та їх функцiонування в нiмецькiй та українськiй мовах.

*Тема 12. Архiтектонiко-мовленнєвi форми.*

- 12.1. Пряма, непряма та невласне-пряма мова, способи їх передачi в нiмецькiй та українськiй мовах.

- 12.2. Монолог, дiалог, полiлог.

очно-дистанцiйна на основi додатку Zoom, що забезпечує можливiсть поєднання аудиторних занять з використанням форм онлайнового навчання (доступ до навчальних ресурсiв, дискусiї, консультацiї i спiлкування з викладачем, обговорення i виконання навчальних завдань тощо). Дистанцiйний поточний контроль виконання завдань у формi тестування в електронно-поштовому форматi; аудиторний підсумковий контроль у формi письмового iспиту.

**Органiзацiя курсу**

**Мова викладання**

нiмецька, українська